

7.4 VOCABULAIRE FRANÇAIS - ALLEMAND

selon une première liste de vocabulaire élaborée par "ch-échanges" et modifiée depuis par le Collège Claparède

Comment est-ce qu'on dit ça ?	Wie sagt man das ?
Avant la visite	Vor dem Besuch
Je me réjouis de venir chez vous.	Ich freue mich, zu Ihnen zu kommen.
J'espère faire des progrès en français.	Ich hoffe, ich mache Fortschritte im Deutsch.
Mes parents vous remercient. Je vous / te remercie.	Meine Eltern danken Ihnen. Ich danke Ihnen / dir.
J'arrive le samedi 4 juillet à quatre heures et demie.	Ich komme am Samstag, dem 4. Juli um halb fünf an.
A bientôt !	Bis bald !
Quand on arrive	Wenn man ankommt
Bonjour Monsieur !	Guten Tag, Herr Müller !
Bonjour Madame !	Guten Tag, Frau Müller !
Salut Max !	Salü Max ! Hallo Max.
Comment allez-vous ?	Wie geht es Ihnen ?
Comment vas-tu ?	Wie geht es dir ?
Ça va bien	Es geht gut.
Je vais bien.	Es geht mir gut.
As-tu fait bon voyage ?	Bist du gut gereist ?
Ecrire	Schreiben
J'aimerais écrire une lettre.	Ich möchte einen Brief schreiben.
J'envoie une carte postale	Ich schicke eine Postkarte.
J'ai aussi un ordinateur.	Ich habe auch einen Computer.
Téléphoner	Telefonieren
J'aimerais téléphoner.	Ich möchte anrufen / telefonieren.
Où est l'appareil de téléphone ?	Wo ist der Telefonapparat ? / das Telefon ?
J'ai le numéro de téléphone.	Ich habe die Telefonnummer.
Je n'ai pas de monnaie.	Ich habe kein Kleingeld.
Un rendez-vous	Ein Treffpunkt
le lieu, l'endroit	der Ort
l'heure	die Zeit
fixer un rendez-vous	einen Treffpunkt abmachen
Où avons-nous rendez-vous ?	Wo treffen wir uns ?
On se retrouve ici.	Wir treffen uns hier.
J'attendrai.	Ich werde warten.
Je rentre à la maison à cinq heures et demie.	Ich kehre um halb sechs nach Hause zurück.
Dans la famille	In der Familie
Manger et boire	Essen und trinken
J'aimerais manger quelque chose.	Ich möchte etwas essen.
J'aimerais seulement boire.	Ich möchte nur etwas trinken.
le déjeuner	das Frühstück
le repas de midi	das Mittagessen

7.4 VOCABULAIRE FRANÇAIS - ALLEMAND

selon une première liste de vocabulaire élaborée par "ch-échanges" et modifiée depuis par le Collège Claparède

le souper	das Abendessen, Nachtessen
Je ne mange pas de viande.	Ich esse kein Fleisch.
Je suis allergique aux fraises.	Ich bin auf Erdbeeren allergisch.
Télévision, musique, jeux	Fernsehen, Musik, Spiele
J'aimerais regarder la TV.	Ich möchte fernsehen.
le programme	das Programm
la chaîne de TV	der Sender
J'aime écouter de la musique.	Ich höre gern Musik.
un disque compact, un CD	eine Compactdisc, eine CD
une cassette	eine Kasette
une cassette vidéo	eine Videokassette
On va se promener ?	Gehen wir spazieren ?
Je ne sais pas jouer aux cartes.	Ich kann nicht Karten spielen.
Veux-tu jouer au "Monopoly"?	Willst du "Monopoly" spielen ?
Je n'ai jamais joué à cela.	Ich habe das noch nie gespielt.
La chambre	Das Zimmer
J'aimerais dormir.	Ich möchte schlafen.
Je fais mon lit.	Ich mache mein Bett.
Merci pour les draps.	Danke für die Bettwäsche.
J'ai besoin d'un oreiller.	Ich brauche ein Kopfkissen.
Voici le duvet.	Hier ist die Decke..
Je n'ai pas besoin de couverture.	Ich brauche keine Decke.
Je fais mes bagages.	Ich packe.
Je dois ranger.	Ich muss aufräumen.
Communiquer	Sich verständigen
avec des gestes	mit Gesten
Je ne peux pas dire cela, mais je peux le dessiner.	Ich kann das nicht sagen, aber ich kann das zeichnen.
Je dois réfléchir.	Ich muss überlegen.
Pouvez-vous m'expliquer ?	Können Sie mir das erklären ?
Je fais beaucoup de fautes !	Ich mache viele Fehler !
Je comprends.	Ich verstehe.
Pouvez-vous me montrer ...?	Können Sie mir ... zeigen ?
Est-ce que je peux vous aider ?	Kann ich Ihnen helfen ?
Fais attention !	Pass auf !
C'est interdit de ...	Es ist verboten zu ...
On n'ose pas écouter de la musique si fort.	Man darf nicht so laut Musik hören.
ensemble	zusammen
Je n'ai pas l'ennui.	Ich habe kein Heimweh.
Je viens volontiers avec toi.	Ich komme gern mit dir.
Je suis désolé.	Es tut mir leid.
Remercier	Danken
S'il vous plaît ! S'il te plaît	Bitte !
Merci !	Danke !

7.4 VOCABULAIRE FRANÇAIS - ALLEMAND

selon une première liste de vocabulaire élaborée par "ch-échanges" et modifiée depuis par le Collège Claparède

De rien / il n'y a pas de quoi !	Bitte, gern geschehen !
Santé et hygiène	Gesundheit und Hygiene
se laver les mains	sich die Hände waschen
prendre une douche	duschen
prendre un bain	ein Bad nehmen
se laver les cheveux	sich die Haare waschen
se laver les dents	sich die Zähne putzen
le savon	die Seife
le linge	das Tuch, das Handtuch
la lavette	des Waschlappen
la pâte dentifrice	die Zahnpasta
J'ai mal à la tête.	Ich habe Kopfweh / Kopfschmerzen
la douleur	der Schmerz
J'ai mal au ventre	Ich habe Bauchweh / Bauchschmerzen.
J'ai mes règles / je suis indisposée	Ich habe die Periode / die Menstruation.
une bande hygiénique	eine Damenbinde
un tampon hygiénique	ein Tampon
J'ai besoin d'un médicament contre ...	Ich brauche ein Medikament gegen....
Il faut aller chez le docteur.	Wir müssen zum Arzt gehen.
Je ne fume pas.	Ich rauche nicht.
Lieux	Orte
Je vais à la gare.	Ich gehe zum Bahnhof.
Je vais à la piscine / piscine couverte	Ich gehe ins Schwimmbad / Hallenbad.
Viens-tu au cinéma ?	Kommst du mit ins Kino ?
Je vais en ville.	Ich gehe in die Stadt.
Je vais (à vélo, en bus, ...) au village.	Ich fahre (mit dem Velo, mit dem Bus...) ins Dorf.
Est-ce que tu restes ici ?	Bleibst du hier ?
Je reste volontiers à la maison.	Ich bleibe gern zu Hause.
chez moi	bei mir zu Hause
chez mes parents	bei meinen Eltern
Je suis bien ici.	Ich fühle mich hier wohl.
Où est Thomas ?	Wo ist Thomas ?
Thomas est à la cuisine, à la salle de bains, aux toilettes, à la cave ...	Thomas ist in der Küche, im Bad, auf dem WC (Klo), im Keller ...
Moments	Zeiten
avant le repas	vor dem Essen
après le repas	nach dem Essen
pendant l'après-midi	während dem Nachmittag
Le matin, je me lève à huit heures et quart.	Am Morgen stehe ich um Viertel nach acht auf.
L'après-midi, je vais en ville vers quatre heures.	Am Nachmittag gehe ich gegen vier Uhr in die Stadt.
Ce soir, je reste dans la famille.	Heute Abend bleibe ich in der Familie.
depuis mon arrivée	seit meiner Ankunft
jusqu'à mon départ	bis zu meiner Abreise

7.4 VOCABULAIRE FRANÇAIS - ALLEMAND

selon une première liste de vocabulaire élaborée par "ch-échanges" et modifiée depuis par le Collège Claparède

il y a trois jours	vor drei Tagen
dans une semaine	in einer Woche
C'est trop tôt.	Es ist zu früh.
C'est trop tard.	Es ist zu spät.
Le repas est prêt dans un instant.	Das Essen ist bald fertig.
J'ai lu pendant une heure.	Ich habe eine Stunde lang gelesen.
Quelle heure est-il ?	Wie spät ist es ?
Il est six heures moins cinq (17.55)	Es ist fünf vor sechs.
à six heures cinq (18.05)	um fünf nach sechs
la météo	Das Wetter
Il fait beau	Es ist schön.
Il fait mauvais temps.	Das Wetter ist schlecht.
Il fait chaud / froid.	Es ist warm / kalt.
Le vent souffle.	Es gibt viel Wind..
Il pleut.	Es regnet.
Il y a de l'orage.	Es gibt ein Gewitter.
Tu dois prendre un parapluie.	Du musst einen Regenschirm mitnehmen.
Auriez-vous un parapluie à me prêter ?	Hätten Sie einen Regenschirm für mich ?
Pour poser une question	Fragen stellen
Puis-je vous / te demander quelque chose ?	Kann / Darf ich Sie / dich etwas fragen ?
Où voulez-vous jouer ?	Wo wollt ihr spielen ?
Où voulez-vous aller ?	Wohin wollt ihr gehen ?
D'où vient cette photo ?	Woher kommt dieses Foto ?
Quand seras-tu prêt ?	Wann bist du fertig ?
Comment joues-tu ?	Wie spielst du ?
Qui parle ?	Wer spricht ?
Qui cherches-tu ?	Wen suchst du ?
A qui montres-tu cela ?	Wem zeigst du das ?
Qu'est-ce qui te plaît ?	Was gefällt dir ?
Qu'est-ce que tu fais ?	Was machst du ?
pourquoi ?	warum, wieso, weshalb
Combien de timbres est ce que je dois acheter?	Wie viele Briefmarken soll ich kaufen ?
Quels habits dois-je mettre ?	Welche Kleider / Was soll ich anziehen ?
Je vous remercie de votre réponse.	Ich danke Ihnen für Ihre Antwort.
Faire des achats	Einkaufen
Je dois acheter ...	Ich muss... kaufen.
J'ai de l'argent.	Ich habe Geld.
Qu'est-ce que vous désirez ?	Was hätten Sie gern ?
Je voudrais	Ich hätte gern ...
Je cherche une carte postale.	Ich suche eine Postkarte.
J'ai peur ...	Ich habe Angst...
J'aimerais payer.	Ich möchte bezahlen.
Quand on s'en va	Wenn man weggeht
Au revoir !	Auf Wiedersehen !

7.4 VOCABULAIRE FRANÇAIS - ALLEMAND

selon une première liste de vocabulaire élaborée par "ch-échanges" et modifiée depuis par le Collège Claparède

Bon voyage !	Gute Reise !
Bonnes vacances !	Schöne Ferien !
Beaucoup de plaisir !	Viel Vergnügen !
Merci pour tout !	Danke für alles !
Salue bien tes parents !	Grüsse deine Eltern von uns !
Reviens bientôt !	Komm bald wieder !
Ecris-nous !	Schreibe uns !
Après la visite	Nach dem Besuch
Je vous remercie beaucoup de votre hospitalité.	Ich danke Ihnen sehr für Ihre Gastfreundschaft.
J'ai eu beaucoup de plaisir dans votre famille.	Ich habe es in Ihrer Familie sehr schön gehabt.
J'ai eu un peu l'ennui.	Ich habe ein bisschen Heimweh gehabt.
C'était super !	Es war toll !
Mes parents sont d'accord qu'Yvonne vienne chez nous l'année prochaine.	Meine Eltern sind einverstanden, dass Yvonne nächstes Jahr zu uns kommt.
Venez nous voir !	Kommt uns besuchen !
Merci encore pour tout !	Nochmals danke für alles !